

Texte : France de Palma Photos : Zinon Razutdinov • www.kostelov.ru

Situé dans un immeuble historique de Smolenka, le quartier branché de Moscou, un petit appartement sombre et étroit est transformé de façon magistrale et inhabituelle. Located in a historical building in Moscow's trendy Smolenka district, a small, dark and narrow apartment gets a major and unusual makeover

L'APPARTEMENT « CAPSULE DE CHÊNE »

The "Oak Tube" Apartment

L'architecte Peter Kostelov aime bien restaurer les anciennes demeures russes. Il a récemment terminé la rénovation de cet appartement de 110 m² situé au cinquième étage d'un immeuble résidentiel au cœur de Moscou. Comme il donnait sur l'arrière de l'édifice, l'appartement étroit était assombri par les bâtiments environnants et recevait peu de lumière naturelle. Kostelov a donc décidé d'élargir les fenêtres, de retirer les murs intérieurs et de les remplacer par des parois vitrées. D'un côté de l'appartement, il a aménagé une série de pièces interreliées de façon parfaitement fluide. L'architecte a surélevé la section du milieu sur une plateforme, accessible de la salle à dîner et de la chambre d'ami situées à chaque bout. Ceci afin de mieux éclairer le nouveau salon et l'espace de travail dont les planchers, les murs et les plafonds ont été recouverts de lattes de chêne blond. Cette section du milieu donne l'impression qu'une « capsule » de chêne a été insérée dans l'appartement. Des tablettes, une table de travail et des cloisons de séparation ont été intégrées dans les murs de bois, et les extrémités de la capsule, ainsi que tous les murs à l'extérieur des sections en bois, ont été recouverts de pierre composite.

Architect Peter Kostelov loves remodeling old Russian homes. He recently completed the renovation of this 1,200 square foot apartment located on the

5th floor of a residential high-rise in Moscow. Overlooking the back of the building, the narrow apartment was overshadowed by surrounding structures and received little natural light. Kostelov decided to widen the windows, remove the interior walls and replace them with glass partitions. On one side of the apartment, he designed a series of interconnecting rooms that flow seamlessly into one another. The architect raised the middle section on a platform, accessible from the dining room and the guest bedroom located at each end, to allow more light into the new living room and work area where walls, floors and ceilings were all lined with planks of light oak. This middle section is what gives the impression that an oak "tube" was inserted into the apartment. Shelves, a desk and room dividers were built within the wooden walls, and the ends of the tube, as well as all other walls outside the wooden sections, were covered in composite stone.



ÉPURÉ ET FRANCHEMENT MODERNE
Uncluttered and truly modern

Les armoires et les tabourets en chêne de la cuisine s'agencent aux panneaux de chêne des pièces centrales. Le mobilier en cuir Timothy Oulton et les luminaires Tom Dixon noirs avec l'intérieur doré viennent compléter cet agencement. La chambre des maîtres a été aménagée dans le même esprit. La pièce possède deux sections entièrement recouvertes de lattes de chêne dans lesquelles des tablettes, des placards et un lit ont été intégrés. Les pièces secondaires, comme la salle de bains des invités, la salle de bains des maîtres et la penderie de l'entrée, sont situées dans les parties les moins éclairées de l'appartement. Les planchers des autres sections, soit le couloir, la cuisine, la chambre d'ami et la salle à dîner, sont recouverts de céramogranite. L'appartement rénové est raffiné, épuré et franchement moderne.

The kitchen's oak cabinets and stools match the oak panels in the central rooms. The Timothy Oulton leather furniture and the black Tom Dixon suspended lamps with gold interior are the only complements to the wood panels. The master bedroom was redesigned along the same lines. The room has two sections entirely covered in oak planks with a built-in bed, drawers, shelves and closets. Secondary rooms such as the guest bathroom, the master bathroom and the walk-in closet in the entrance hall are located in the less enlightened area of the apartment. The floors in the other sections—such as the hallway, kitchen, guest bedroom and dining room—are covered with ceramogranite. The renovated apartment is stylish, uncluttered and truly modern.



C'est ce qui donne l'impression qu'une « capsule » de chêne a été insérée dans l'appartement.

This is what gives the impression that an oak "tube" was inserted into the apartment.

